



英國中文學校聯會會訊

UK Federation of Chinese Schools Newsletter
 website: www.ukfcs.info

Registered Charity No. 1061197
 Company Limited by Guarantee Reg. No. 3149791

目錄

會長的話	1
師資培訓研討會	2
社區語言教學証書	3
証書課程學習體會	4
第四冊課本新出版	5
第四冊課本新軟件	6
文康組活動	8
中文學校聯會網站	11
學校聯絡資料更新	11
聯會籌款計劃	12
聯會籌款獎券	12
聖誕籌款晚餐會	12
供稿	
鮑陳詠梅, 何永沛, 水圓明, 李煥然, 區元康, 黃慧麗, 鍾燕媚, 沈一禾	

【會長的話】

新的學年又開始了！相信中文學校的學生及老師們已安頓下來，迎接新的學年，新的挑戰。

今年聯會也有特別的活動。聯會成立於1994年7月，一轉眼，差不多二十年了。聯會的成立，給在英的中文學校很大的鼓舞；特別在教師培訓、教材編寫和安排文娛康樂活動上，都有顯著的發展。為了慶祝過去二十年的工作，並感謝各中文學校老師和校長在推廣中文教育的熱誠及共同信念；聯會理事會決議於明年五月二十五日在倫敦舉辦二十週年慶典。詳情於稍後通告。

在二十週年慶典日，聯會將頒贈長期服務獎狀給在中文學校服務二十年或以上的老師及同工。申請表已寄給各校，請校長們盡力推薦。

文康組來年也準備了特別的活動，請參看內頁，歡迎學校踴躍參加。教育委員會也特別選擇了著名的牛津大學為明年教師研討會的場所。日期是四月五日及六日，請儘早報名。

新學年用新書，〔齊來學中文〕第四冊已出版了，教師用書充滿輔助教材，是教師不可缺少的助手。二十年是一個重要的里程碑，讓我們一同來慶祝。

祝新學年進步！

鮑陳詠梅

【教育委員會消息 — 師資培訓研討會】

St Catherine's College Oxford



一年一度聯會的師資培訓研討會將於二零一四年四月五、六日復活節假期中在 *St Catherine's College Oxford* 舉行。今屆的主題是「二十一世紀中文教學」。研討會中設有兩個專題講座和多個探討教學技能的工作坊。

研討會並且提供數個論壇好讓教師交流在小學、中學、會考和高級程度教學的心得，也會安排校長們商討學校運作之要點。

是屆研討會適逢為聯會二十週年慶祝活動之一，特選在世界聞名的牛津大學舉行。會員學校收費£180；非會員£280。聯會在明年一月底將向會員學校發出研討會的邀請函和報名表格，敬請留意。有意者請電郵 education@ukfcs.info (Jack Ho 何永沛先生) 查詢。

教育委員會

【社區語言教學證書】

Certificate in the Teaching of Community Languages



本會與金史密斯學院 (Goldsmiths College) 合辦的社區語言教學證書第二屆課程已於七月份成功完畢。本會今年度將繼續與金史密斯學院再次辦此項課程, 希望更多老師有培訓的機會。以下是課程的簡介。

這是倫敦大學金史密斯學院與英國中文學校聯會特別為在社區中文學校教學的老師而合作設計的課程。老師接受培訓後, 可以獲得金史密斯學院頒授的社區語言教學證書。證書是相等於高等教育程度第三級, 共十五學分 (level 3, 15 credits) 對投考 PGCE 課程有一定的幫助。除此以外, 聯會希望能協助中文學校老師在教學工作上獲取認可資格。

授課語言包括英語, 普通話, 及廣東話課程目的使中文學校的老師對第二語言/ 外語教學有一個基本的了解; 培訓老師在備課, 教學和評估中/ 小學生的能力; 培養老師對教學和專業發展上的反思能力。

學習時間課程的學習時間總共是 150 小時, 大約 22 星期, 其中 18 小時是參加講座擴展功能和工作坊 (包括聯會的教師培訓研討會), 46 小時自修 (self-study)。另外, 需要 10 星期在學校實習, 做研究, 收集備課, 教學和評估學生的資料, 以及做調查報告。課程將在 2014 年 1 月 18 日開始。詳細課程內容可從金史密斯學院網頁參考。

<http://www.gold.ac.uk/educational-studies/programmes/certificateintheteachingofcommunitylanguages/>

學費: £650 英鎊,可向任教學校及 聯會申請資助。申請資助表格可在聯會網頁下載請於十一月三十日前寄回。(教師培訓研討會費用大約£140)。

報名資料: 報名表可在金史密斯學院網頁下載。如要索取更多資料,可電郵至 education@ukfcs.info 或瀏覽金史密斯學院網頁。

有意報名者,請儘早將報名表格,連同下列文件於十二月一日前寄回以下地址:

***Laurence Connor, Department of Educational Studies,
Goldsmiths, University of London, New Cross, London SE14
6NW.***

1. 學校校長推薦書
2. 以所教授的語言為母語的證明(可列明於校長推薦書內),或持有 A-level 資格或同等學歷(請附證書副本)
3. 用五百字(英文)寫出自己的感想.題目是‘Teaching in my complementary school: personal reflections’
4. £650 學費

【社區語言教學證書課程學習體會】

2013年一月我有幸參加了 UKFCS 聯會和金史密斯學院攜手推出的社區語言教學證書課程,成為了第二屆的學員。通過這次的學習交流,讓我對教學特別是中文教學有了更全面的認識。在這段時間裡的确是收獲良多。

教學課程的內容十分豐富,涵蓋了包括對教學在理論上的一個基本輪廓,讓我對教學有了更系統的認知。在實踐上提供包括中文老師的教學經驗分享和現場教學示范視頻,提供了很多教學上的小技巧和新方法,從觀摩教學中,我得到了許多的啟示,結合自己的教學實踐再運用到課堂上,得到了非常好的反饋。

在鮑會長的課堂教案和課堂管理講座中,涵蓋了不同教案的計劃,怎樣制定每一課的教案。現在在編寫教案時,我會參考學到的新方法,

把每一個教訓活動在時間上合理分配，在教學效率上有了顯著的提高。同樣在課堂管理上，通過學習和使用一些管理方法，我掌握了很多有效的課堂管理技巧。

在水圓明老師的 *integrating the four skills* 講座中，舉例提供了怎樣把聽，說，讀，寫這四個方面結合運用起來，現在我會有意識的把這四個技巧的練習結合在每次的課堂學習中。

Jim 老師分享了他豐富的教學經驗，以及在第二語言教學中的教學技巧和方法。他的 *three stages teaching for oracy* 講座非常生動有趣，給我留下了深刻的印象。

非常感謝三位資深老師的指導，我結識了一群充滿熱情的中文老師，在學習中我們分享教學經驗，提出在教學中的疑惑，我想大家都是滿載而歸。

我很推薦對中文教學有熱情的老師們來參加這個課程的學習，也希望有更多的人攜手參與到在英國的中文教育和推廣中。

利茲中文學校沈一禾

【齊來學中文第四冊課本-新課本出版】

新學年已開始了,希望各會員學校都收齊了在暑期訂購的課本和練習冊供學生應用。

新出版的《齊來學中文》第四冊課本,適合五、六年級學生使用。課本內容豐富,圖文並茂,附加的 CD-ROM 除了包涵課文錄音、聽力練習題錄音和詞典外,還加入了句子重組練習及閃卡遊戲。教師用書每課列明教學目標、語法重點及句子結構,另外還提供豐富的教學材料,包括生字卡、圖畫卡、電腦幻燈片,以及聽、讀、講、寫四項語文技能的補充練習等。教師用書的 CD-COM 除包涵每課的課文和聽力練習題錄音外,還有補充作業中的聽力練習題錄音,以及上述的教學材料。希望各位老師善加利用,幫助學生學習,並提高他們對學習的興趣。

課本及教師用書裏的普通話錄音全賴米頓堅斯中文學校的老師灌錄；廣東話錄音則由聯會理事劉怡君及其家人灌錄，在此謹向他們致謝。教材編寫組現正忙於第五冊的編寫工作。第五冊及第六冊是《齊來學中文》叢書的最後兩冊課本，內容和程度應達 GCSE 水平，適合中文已達一定程度的學生使用。



李煥然供稿

【齊來學中文第四冊課本－電子學習軟件】

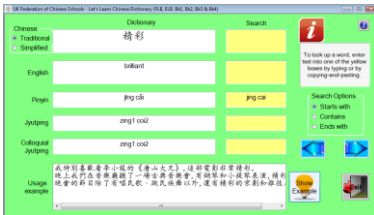
今年九月面世的第四冊課本提供了四個軟件：

1. 電子詞典－查閱某一中文詞語，可直接輸入此詞語的中文，亦可輸入詞語的英文定義、拼音、或粵拼。詞語的用法則以例句的形式說明。用戶可自由選擇繁、簡體中文顯示。詞典收集了《齊來學中文》基礎課本至第四冊課本的全部詞語，因此這詞典亦適合低年級學生使用。電子詞典介面參看圖一。
2. 閃卡遊戲－第四冊課本一共有 232 張閃卡，分成 26 副牌作遊戲用。閃卡的兩面，分別印了中文詞語和英文同義詞。軟件設置了計時、計分顯示器，方便用戶估量自己的學習進度。用戶可自由選擇繁、簡體中文顯示；廣東話、普通話發音。圖二顯示第一課的閃卡遊戲進行中的情形。

3. 句子重組練習 - 這軟件從第四冊課本選用 120 條不同句子，編制了 23 個句子重組遊戲。遊戲進行時，用戶可自由選擇繁、簡體中文顯示。圖三展示第二課句子重組練習進行中的情形。
4. 粵拼練習 - 這個軟件是特為學廣東話的學生而設計的。練習內容分為四類，即：聲母 (19 項)、韻母 (51 項)、鼻音單獨成韻 (2 項) 和粵音的調子 (6 項)。要聆聽某項的聲、韻或調，把鼠標遊移到選項之上便可。粵拼練習軟件介面參看圖四。

欲知更多電子學習軟件資料，請瀏覽網頁：<http://webbrain.com/u/14mD>

區元康供稿



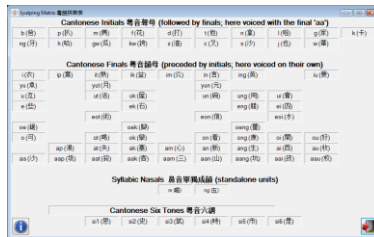
圖一：電子辭典



圖二：閃卡遊戲



圖三：句子重組練習



圖四：粵拼練習

【文康組活動】

相信大家有一個既輕鬆又愉快暑假。踏入九月，天氣轉涼，秋意也漸濃。各老師們及莘莘學子也為新的學年開始作好準備，迎接新挑戰及契機。

二零一四年是英國中文學校聯會成立 20 週年。為慶祝本會成立，文康委員會與各理事經商議，除了一如既往舉辦各文化及康樂活動及比賽外，更舉辦以下慶祝活動：

1. 聯會 20 週年學生徽號設計比賽

- 主題：慶祝英國中文學校聯會成立 20 週年
 - 參賽對象：英國中文學校聯會會員學校的學生
 - 比賽方式：不分級別和年齡；沒有組別，着重設計徽號特色，配合主題
 - 截止日期：二零一三年十月二十五日
 - 公佈比賽結果日期：二零一三年十一月
 - 頒獎日期：二零一四年五月二十五日 慶祝英國中文學校聯會成立 20 週年典禮
- 歡迎學生踴躍參加。**

2. 聯會 20 週年教職員徵文活動

- 作品題目：**在英國從事中文教育的感想**
- 參加對象：歡迎英國中文學校聯會會員學校的教職員投稿
- 截止日期：二零一三年十一月二十九日
- 得獎文章將會刊登在聯會的 20 週年特刊內
- 為多謝投稿者參與，中文學校聯會將頒發證書給每位參加者。
- 公佈比賽結果日期：二零一三年十二月
- 頒發證書日期：二零一四年五月二十五日 英國中文學校聯會成立 20 週年慶典

歡迎各學校教職員踴躍參加。

其它文化及康樂活動列示如下:

- 書法比賽 – 將於 2013 年 10 月舉行
- 賀年卡設計比賽 – 將於 2014 年 1 月 13 日前截止收件
- 馬年文藝匯演 – 北部將於 2014 年 2 月舉行
 - 南部將於 2014 年 3 月舉行
- 學生中文寫作比賽 – 將於 2013 年 3 月舉行
- 學生朗讀比賽 - 將於 2013 年 4 月舉行, 形式將會略為修改, 以迎合學生們的興趣。

各項活動詳情將於稍後寄函到各會員學校, 敬希垂注並繼續留意聯會網站訊息。懇請各會員學校校長們及老師們協助、支持及鼓勵學生積極參與. 聯絡請電郵: cultural-1@ukfcs.info.

2012-2013 年度 學生中文作文比賽成績結果

高級組

第一名: 刘燕云 利兹中文學校

第二名: 周雪仪 英伦东北中文学校

第三名: 程梓锋 新堡市中文学校

優異獎: 譚健富 新堡市中文学校, 刘可怡 新堡市中文学校

中級組

第一名: 何恩熙 谢菲尔德星星中文学校

第二名: 韦佳雯 米顿坚斯中文学校及社区中心

第三名: 应天琦 伦敦培英华文学校

優異獎: 何颖星 伯明翰华联社中文学校, 田沛桦 米顿坚斯中文学校及社区中心

初級組

第一名: 郭睿 谢菲尔德星星中文学校

第二名: 马恬 米顿坚斯中文学校及社区中心

第三名: 黄欣欣 英伦东北中文学校

優異獎: 黄熙蘊 伦敦培英华文学校, 陈慧祺 米顿坚斯中文学校及社区中心

2012-2013 年度講故事比賽結果 - 廣東話組

高級組

第一名: 李鸿杰(农夫与蛇的故事) 伯明翰中文学校

第二名: Vanessa Li(三只小猪) 曼彻斯特华人基督教会主日学

中級組

第一名: 冯凤燕(狐假虎威) 曼彻斯特华人基督教会主日学

第二名: 张衍颖(半途而废) 伯明翰中文学校

第三名: 业凯程(狐假虎威) 曼彻斯特华人基督教会主日学

初級組

第一名: 郭凯程(小红帽) 曼彻斯特华人基督教会主日学

2012-2013 年度講故事比賽結果普通話組

中級組

第一名: 曲高(画龙点睛) 彼德堡中文学校

第二名: 郑天宜(木匠祖师鲁班) 伯明翰华联社中文学校

第三名: 乐祺荣(画饼充饥) 白金汉郡中文学校

初級組

第一名: 郭乔丹学(小红帽) 曼彻斯特华人基督教会主日

第二名: 陈珊妮(小猫钓鱼) 伯明翰华联社中文学校

第三名: 杨世朗(小红帽) 和 景中文学校

優異獎: 杨富成(小红帽) 伟卢华人协会中文学校

文康組主席黃慧麗供稿

【中文學校聯會網站】

聯會的網站一直視為一項有效的免費宣傳模式，方便有興趣學習中文的人士可向各地區的中文學校查詢。網頁的主要目的是提供會員學校的有關資料及介紹各校的服務及規模。如會員學校的官方聯絡資料有所改變，請通知聯會上載正確的資訊到網頁。會員亦可選擇不在網頁上提供任何個人聯絡資料，但需立刻通知本會作更改。本會亦歡迎各會員提供該校的徽標或相片可上載於聯會網站。

【會員學校聯絡資料更新】

希望各會員學校在新學年中運作順利。為保持聯會與會員學校的緊密聯繫，本會已上載了「更改會員學校通知書」表格在聯會的網站上 (www.ukfcs.info)。如會員學校在今學年中有任何資料改變，需要更改，請填寫有關表格，寄回或電郵本會會員秘書處。

文康委員會主席鍾燕媚供稿

【英國中文學校聯會籌款計劃】

- 1) 英國中文學校聯會籌款獎券 — 於 2013 年 10 月中開始發售，12 月 15 日在聖誕籌款晚餐會上開獎。
- 2) 2013 年 12 月 15 日 — 聯會舉辦聖誕籌款晚餐會。

此外，籌款委員會在這年度亦會和各社團商號、撥款機構等接洽，爭取他們給予聯會活動的贊助。

【英國中文學校聯會籌款獎券】

冬季大抽獎籌款獎券將於十月中開始發售，並於十二月十五日聖誕籌款晚餐會上開獎。獎券售價每張一英鎊。頭、二、三獎依次為：£300, £200, £100 現金獎；另加實用獎品多份。獎券收入是聯會定常開支、資助文藝會演和師資培訓等活動的主要經費來源，故此希望大家能盡力推銷、踴躍購買獎券。詳情將另函告知。

【聖誕籌款晚餐會】

籌款晚餐會將於今年十二月十五日星期日下午五時至十時在倫敦 Wandsworth China Boulevard on the River 大酒樓 (SW18 1DE) 舉行。餐券每位三十五英鎊，若包一席（可坐十人），則收優惠價三百英鎊。籌款晚餐會詳情將另函告知。

有關籌款獎券及晚餐會詳情，請瀏覽網頁：<http://webbrain.com/u/15EX>

籌款委員會主席區元康供稿